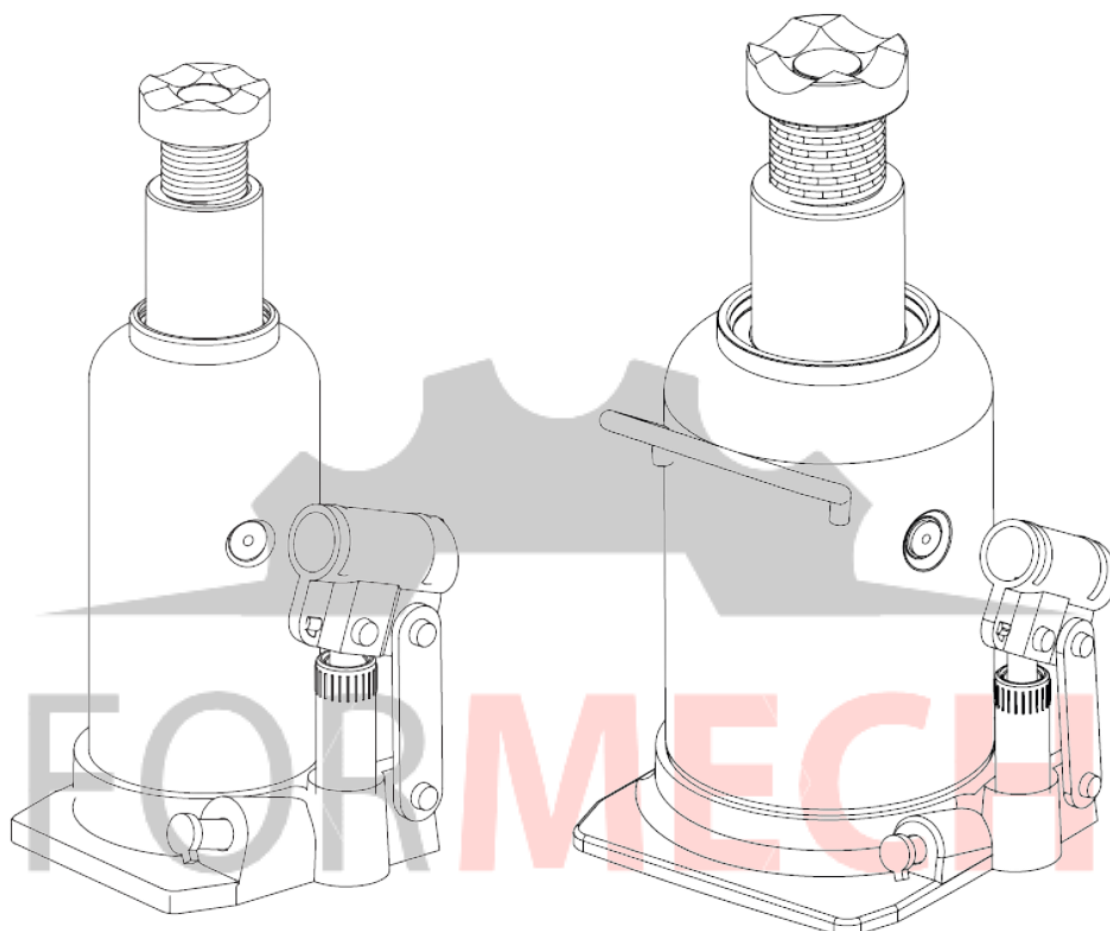


Návod k použití a uživatelský manuál - JCB Hydraulický sloupový zvedák TH902001, TH903501, TH905001, JCB-TH908001, TH910001, TH915001, TH920001, TH930001



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NEPOUŽÍVEJTE ANI NEOPRAVUJTE TENTO VÝROBEK, ANIŽ BYSTE SI PŘEČETLI TENTO NÁVOD.

Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní pokyny. Zajistěte, aby byl návod obsluze snadno k dispozici. Ujistěte se, že všichni pracovníci obsluhy jsou řádně proškoleni a rozumí tomu, jak výrobek bezpečně a správně používat. Pokračováním v práci potvrzujete, že plně rozumíte celému obsahu tohoto návodu a chápete jej.

Nedodržení určeného způsobu použití tohoto výrobku může způsobit zranění nebo smrt. Výrobce neodpovídá za žádné škody nebo zranění způsobená nesprávným použitím nebo zanedbáním údržby.

Výrobek provozujte pouze tehdy, jsou-li všechny součásti na svém místě a fungují bezpečně.

Používejte pouze originální náhradní díly.

Servis a údržbu provádějte pouze s použitím autorizovaných nebo schválených náhradních dílů; nedbalost způsobí, že výrobek bude pro používání nebezpečný, a povede k **zániku záruky**.

Pravidelně výrobek pečlivě kontrolujte a provádějte veškerou požadovanou údržbu.

Tento návod uchovávejte na chráněném a suchém místě.

Udržujte všechny štítky na výrobku čisté a viditelné.

Výrobek neupravujte a/nebo nepoužívejte pro jiné účely, než pro které byl navržen.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se konkrétního použití, **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek, dokud nekontaktujete distributora nebo výrobce, abyste zjistili, zda lze danou činnost s výrobkem provádět.

URČENÉ POUŽITÍ

Tento sloupový zvedák je určen ke zvedání. Zvedák lze používat ve svislé poloze nebo nakloněný do 3 stupňů od svislé osy. Po zvednutí musí být břemena okamžitě podepřena podpěrami. Každý model je vhodný pro zvedání nebo polohování vozidel, strojů, domů a/nebo jiných stavebních konstrukcí.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model	Nosnost	Min.výška (mm)	Výška zdvihu (mm)	Nastavitelná výška (mm)	Max.výška (mm)
TH902001	2t (2 000kg)	172	112	88	372
TH903501	3,5t (3 500kg)	172	112	88	372
TH905001	5t (5 000kg)	218	146	110	474
TH908001	8t (8 000kg)	220	153	115	488
TH910001	10t (10 000kg)	220	153	115	488
TH915001	15t (15 000kg)	228	160	120	508
TH920001	20t (20 000kg)	240	165	110	515
TH930001	30t (30 000kg)	240	165	110	515

POUŽITÍ

Majitel a/nebo obsluha jsou zodpovědní za provádění údržby, udržování všech štítků a varovných nápisů a za udržování jednotky v dobrém provozním stavu během používání.

Pokud majitel a/nebo obsluha neovládají angličtinu nebo španělštinu, musí kupující/majitel

nebo jím pověřená osoba přečíst varování a pokyny a prodiskutovat je s obsluhou v jejím rodném jazyce.

Ujistěte se, že obsluha rozumí obsahu návodu. Bezpečnostní informace musí být zdůrazněny a pochopeny před použitím.

Zvedák musí být před použitím zkontrolován podle návodu k obsluze.

Je odpovědností majitele a/nebo obsluhy prostudovat si všechna **VAROVÁNÍ**, provozní pokyny a pokyny k údržbě uvedené na štítku výrobku a v návodu k obsluze před zahájením práce s touto jednotkou. Majitel/obsluha si musí uschovat pokyny k výrobku pro budoucí použití.

Zvedání vozidla (Raising Vehicle)

1. Ujistěte se, že zvedák i vozidlo stojí na **tvrdém a rovném povrchu**.
2. Vždy zatáhněte parkovací brzdu vozidla a **zajistěte kola klíny**.
3. Nahlédněte do návodu k obsluze vozidla, abyste zjistili umístění **zvedacích bodů**, a umístěte zvedák pod určený zvedací bod.
4. Otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy.
NEUTAHUJTE PŘÍLIŠ SILNĚ!
5. Chcete-li vozidlo zvednout do požadované výšky, vložte rukojeť do objímky a pumpujte nahoru a dolů.
6. Umístěte pod vozidlo podpěry na místa doporučená výrobcem vozidla. **Nikdy nevstupujte pod vozidlo bez podpěr.** Zvedáky nejsou navrženy k dlouhodobému udržení těžkých nákladů. Nepokoušejte se umístit podpěry současně pod oba konce vozidla nebo pod jednu stranu vozidla.
7. Otočte vypouštěcí ventil **POMALU** proti směru hodinových ručiček, abyste břemeno spustili na podpěry.

Spouštění vozidla (Lowering Vehicle)

1. Otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček do **uzavřené polohy**.
2. Pumpováním rukojetí nadzvedněte vozidlo tak, aby již neleželo na **podpěrách**.
3. Vyjměte podpěry. Během spouštění se **nesmíte vy ani nikdo jiný nacházet pod vozidlem**.
4. Otočte vypouštěcí ventil **POMALU** proti směru hodinových ručiček, abyste vozidlo spustili na zem.

KONTROLA

Před každým použitím zvedák pečlivě zkontrolujte. Ujistěte se, že zvedák není poškozený, nadměrně opotřebený nebo že mu nechybí žádné součásti.

Zvedák nepoužívejte, pokud není **řádně promazán**.

Používání zvedáku, který není v dobrém a čistém provozním stavu nebo není řádně promazán, může způsobit **vážné zranění**.

Před každým použitím zkontrolujte pracovní prostor. Ujistěte se, že se v něm nenacházejí žádná potenciální nebezpečí.

NEPOUŽÍVEJTE ANI NEOPRAVUJTE TOTO ZAŘÍZENÍ, ANIŽ BYSTE SI PŘEČETLI TENTO NÁVOD.

V zájmu zachování funkčnosti sloupového zvedáku a bezpečnosti uživatele je odpovědností majitele přečíst si a dodržovat tyto pokyny.

Provádějte kontrolu servisního zvedáku z hlediska správného provozu a funkce.

Zajistěte, aby byl návod obsluhy zařízení snadno k dispozici.

Ujistěte se, že všichni pracovníci obsluhy jsou řádně proškoleni a rozumí tomu, jak jednotku bezpečně a správně používat.

Provoz jednotky povolte pouze tehdy, jsou-li všechny součásti na svém místě a správně fungují.

Používejte pouze originální náhradní díly.

Servis a údržbu jednotky provádějte pouze s použitím autorizovaných nebo schválených náhradních dílů; nedbalost způsobí, že zvedák bude pro používání nebezpečný, a povede k **zániku záruky**.

Pravidelně jednotku pečlivě kontrolujte a provádějte veškerou požadovanou údržbu.

Tento návod uchovávejte v rukojeti svého zvedáku.

Udržujte všechny štítky na jednotce čisté a viditelné.

ÚDRŽBA

Údržbu se doporučuje provádět každý měsíc. Mazání je pro zvedáky klíčové, protože nesou těžká břemena. Jakékoli omezení způsobené nečistotami, rzí atd. může způsobit buď pomalý pohyb, nebo extrémně prudké trhání, což poškozuje vnitřní součásti. Následující kroky jsou navrženy tak, aby udržely zvedák dobře namazaný:

1. **Namažte píst, táhla, sedlo a pumpovací mechanismus** lehkým olejem. Promažte ložiska kol a nápravy vazelínou.

2. Vizuálně zkontrolujte, zda se neobjevily prasklé svary, ohnuté, uvolněné či chybějící části nebo úniky hydraulického oleje.
3. Pokud byl zvedák vystaven **abnormálnímu zatížení nebo nárazu**, vyřadte jej z provozu a před dalším použitím jej nechte prohlédnout zástupcem zákaznického servisu.
4. Očistěte všechny povrchy a udržujte všechny štítky a varování čitelné.
5. Kontrolujte a udržujte správnou hladinu oleje v pístu.
6. Každé **3 měsíce** zkontrolujte píst, zda nejeví známky rzi nebo koroze. Podle potřeby jej očistěte a otřete hadříkem navlhčeným v oleji. Pokud zvedák nepoužíváte, vždy ponechte sedlo i píst zcela zasunuté (dole).

Zvedák skladujte vždy v plně spuštěné poloze (píst zcela zasunutý). Pomůže to chránit kritické oblasti před nadměrnou korozí. Nepoužívejte brzdové ani převodové kapaliny, ani běžný motorový olej, protože mohou poškodit těsnění. Vždy kupujte a používejte pouze výrobky označené jako Hydraulický olej pro zvedáky.

KONTROLA HLADINY OLEJE

1. Otočte vypouštěcí ventil proti směru hodinových ručiček, aby se píst mohl zcela zasunout. Pro úplné spuštění může být nutné zatlačit na sedlo silou.
2. Se zvedákem ve vodorovné poloze vyjměte zátku plnicího otvoru oleje. Poté zvedák postavte do **svislé polohy** tak, aby objímka pro rukojeť směřovala dolů. Hladina oleje by měla být zarovnaná se **spodní hranou plnicího otvoru**. Pokud tomu tak není, olej dolijte. Nepřeplňujte. Vždy dolévejte nový, neznečištěný hydraulický olej.
3. Vraťte na místo zátku plnicího otvoru.
4. Zkontrolujte funkčnost zvedáku.
5. Odvzdušněte systém, pokud to je potřeba.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

ODVZDUŠNĚNÍ SYSTÉMU:

1. Otočte vypouštěcí ventil o jednu celou otáčku proti směru hodinových ručiček, aby se **otevřel**.
2. Provedete **osm plných zdvihů** rukojetí (pumpujte naprázdno).
3. Otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček, abyste jej **uzavřeli**.
4. Pumpujte rukojetí, dokud píst nedosáhne **maximální výšky**, a pokračujte v pumpování ještě několikrát, aby se uvolnil vzduch zachycený v pístu.
5. Opatrně a pomalu **přizvedněte nebo stlačte** zátku plnicího otvoru oleje, aby mohl uniknout nahromaděný vzduch.

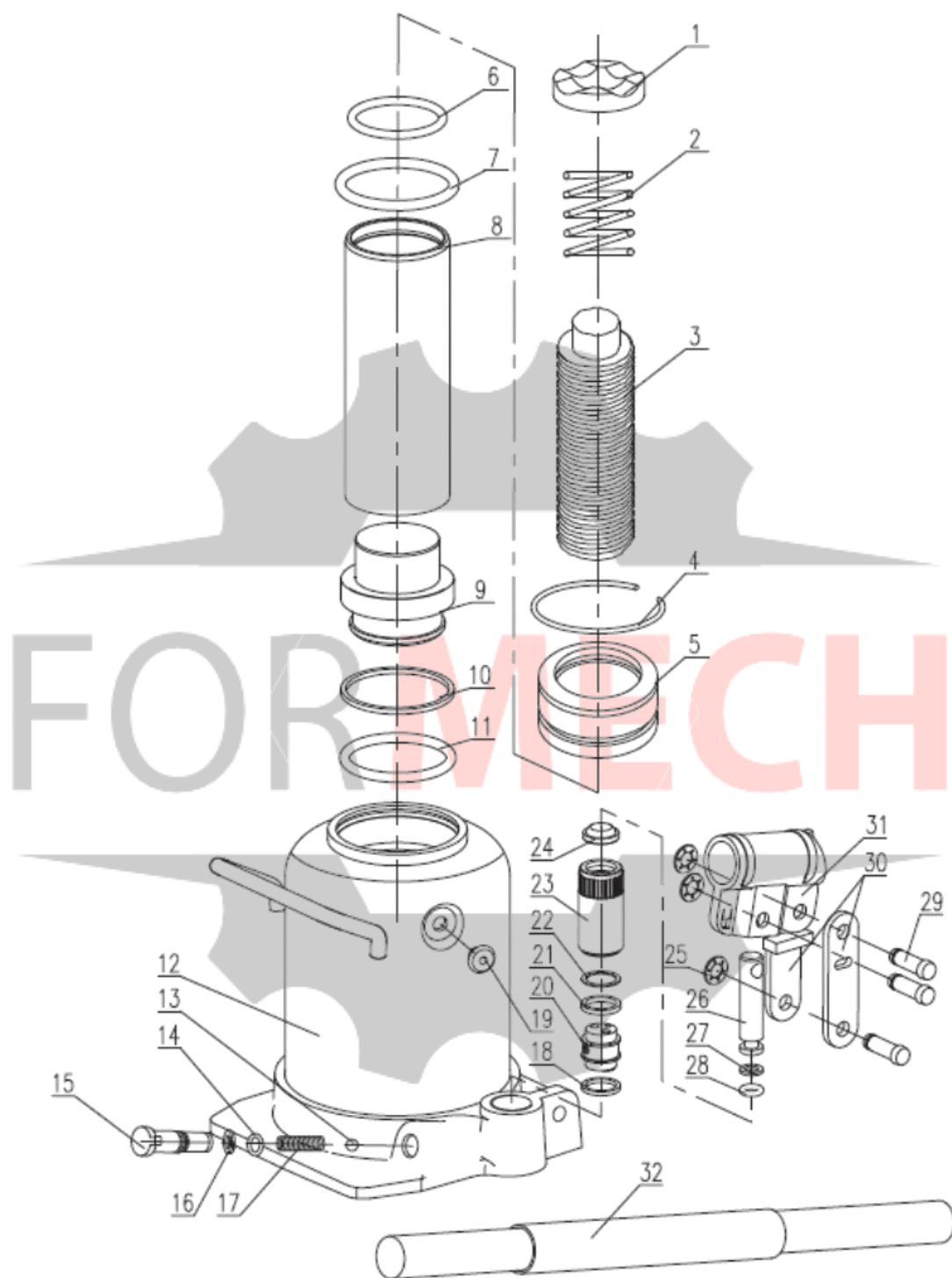
6. Otočte vypouštěcí ventil o jednu celou otáčku proti směru hodinových ručiček a spusťte píst do **nejnižší polohy**. V případě potřeby na něj zatlačte.
7. Otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy a **zkontrolujte správnou funkci pumpování**. Může být nutné provést výše uvedený postup více než jednou, aby byl vzduch zcela odstraněn.

BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ

UPOZORNĚNÍ

1. Před použitím tohoto zařízení si prostudujte všechny pokyny, porozumějte jim a dodržujte je.
2. Nepřekračujte nosnost.
3. Používejte pouze na tvrdém, rovném povrchu se sklonem menším než 3 stupně.
4. Toto je pouze zvedací zařízení. Ihned po zvednutí vozidlo podepřete vhodnými prostředky (podpěrami).
5. S vozidlem nepohybujte ani jej nepřevázejte, pokud je na zvedáku.
6. Zvedák přikládejte na vozidlo pouze k místům k tomu určeným výrobcem vozidla.
7. Na tomto výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy.
8. Smí se používat pouze příslušenství a/nebo adaptéry dodané výrobcem.
9. Nevstupujte a nikomu nedovolte vstoupit pod vozidlo, dokud nebude podepřeno podpěrami (stojánky).
10. Před zvedáním vycentrujte náklad na sedlo zvedáku.
11. Před použitím zvedáku použijte zakládací klíny nebo jiné blokovací zařízení na protilehlých kolech.
12. Nikdy nepoužívejte na sekačky na trávu nebo zahradní traktory.
13. Nepoužívejte tento zvedák k jinému účelu, než který určil výrobce.
14. Během práce na zařízení nebo v jeho blízkosti s vozidlem nehoupejte.
15. Toto zařízení není doporučeno pro podpírání následujících objektů: základů, domů, mobilních domů, přívěsů, obytných vozů (RV), karavanů ani návěsů (Fifth Wheels) atd.
16. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění osob a/nebo poškození majetku.

POPIS ZVEDÁKU



	Popis	Počet
1	Sedlo (zvedací patka)	1

2	Drátová závitová vložka	1
3	Nastavitelná (vysunovací) tyč se závitem	1
4	Ocelový kroužek	1
5	Pístní kroužek	1
6	O-kroužek pístu	1
7	O-kroužek (rozměr 75x2,65 mm)	1
8	Pístní tyč	1
9	Hlava pístu	1
10	Misková podložka	1
11	O-kroužek (rozměr 64x5,3 mm)	1
12	Základna	1
13	Ocelová kulička (průměr 6 mm)	1
14	O-kroužek	1
15	Vypouštěcí ventil	1
16	Nylonový kroužek	1
17	Pružina	1
18	Nylonový kroužek 2	1
19	Zátka plnicího otvoru oleje	1
20	Součásti pojistného ventilu	1
21	Nylonový kroužek 1	1
22	Měděné těsnění (podložka)	1
23	Válec pumpy	1
24	Prachovka (stírací kroužek)	1
25	Pružný kroužek	3
26	Jádro pumpy	1
27	Nylonový kroužek	1
28	O-kroužek	1
29	Čep hřídele	3
30	Propojovací táhlo	2
31	Objímka rukojeti	1
32	Rukojeť	1

Záruční podmínky

Nářadí JCB (JCB Tools) má záruku na výrobní vady po dobu 3 let. Je vyžadován doklad o koupi. Toto nemá vliv na vaše zákonná práva.

Záruční krytí začíná dnem nákupu uvedeným na maloobchodním prodejním dokladu a je platné pouze pro produkty JCB Tools, které nesou označení CE a UKCA a mají viditelné sériové číslo.

V nepravděpodobném případě, že se na vašem nářadí JCB během záruční doby objeví výrobní vada, může společnost JCB Tools výrobek opravit bezplatnou výměnou vadných dílů dle vlastního uvážení. V případě, že jsou díly neopravitelné, může společnost JCB Tools bezplatně vyměnit váš výrobek. Původní výrobek zůstane v této situaci majetkem JCB Tools.

Výše uvedená oprava nebo výměna produktů bude provedena za předpokladu, že:

Výrobek byl vystaven pouze běžnému opotřebení.

Výrobek nebyl vystaven náhodnému nebo kosmetickému poškození.

Výrobek nebyl nesprávně používán a byl používán pouze v souladu s dodaným návodem k použití.

Výrobek nebyl vystaven přetížení nebo nedostatečnému servisu a údržbě.

Výrobek nebyl vystaven žádným abnormálním environmentálním podmínkám nebo nevhodným provozním podmínkám.

Opravy nebyly pokoušeny neoprávněnou osobou a na výrobku nebyly provedeny žádné úpravy.

Opravy nebyly prováděny pomocí neoriginálních náhradních dílů.

Nářadí JCB používané pro půjčovny nebo jako součást B2B a servisních smluv není kryto těmito podmínkami.

Tříletá záruka JCB Tools se nevztahuje na následující:

Součásti běžně podléhající opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče.

Baterie, sklíčidla a nabíječky.

Příslušenství a spotřební materiál.

Kufry a produkty pro skladování nářadí.

Pokud se na vašem výrobku objeví závada do 30 dnů od nákupu, vraťte jej prodejci, u kterého byl zakoupen, spolu s prodejním dokladem. Pokud se na výrobku objeví závada po 30 dnech, musí být podána záruční reklamáce.

JCB TOOLS NEBUDE ODPOVĚDNÉ ZA ŽÁDNÁ ZRANĚNÍ ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU.

Prohlášení o shodě (DECLARATION OF CONFORMITY)

Produkty, na které se Prohlášení vztahuje:

Hydraulický sloupový zvedák TH902001, TH903501, TH905001, JCB-TH908001, TH910001, TH915001, TH920001, TH930001

Funkce: Zvedání vozidla

2. Identifikační údaje výrobce:

Název: Yellow and Black Tools Ltd.

Adresa: Unit 55 Romsey Industrial Estate, Greatbridge Road, Romsey, Hampshire SO51 0HR,
United Kingdom

Dodavatel do EU:

Název: Trade House Forsage Instrument Pol. Sp. zo. o.

Adresa: ul. Grodecka 1A, 15-561 Białystok, Polsko

3. Prohlášení o shodě:

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Shoda s EU: Předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie.

Odkazy na Harmonizované Bezpečnostní Normy:

Směrnice pro stroje (EU): 2006/42/EC

Harmonizovaná norma: EN 1494:2000+A1- Norma specifikuje technické bezpečnostní požadavky a opatření pro mobilní nebo pohyblivé hevery.

FORMECH